

薇薇安的日記 — 十月

十月：為了協助宣傳我個人傳記的出版，我同意接受一些訪問。

1日，星期三- 滾石，蕾納塔.莫侯透過電話採訪。

14日，星期二- 女人時光，接受珍妮.默理採訪。

15日，星期三-

衛報，在卻爾西市政廳進行有觀眾在場的公開訪問，由黛博拉.奧爾採訪。

17日，星期五- 英國國家廣播公司第三電台的私房古典樂（Private Passions）

節目。由麥可.伯克利採訪。他們對訪問的結果感到很滿意，並希望能把它排在聖誕節期間播放。

我很開心能和這些採訪者對談，我喜歡他們所有人。尤其是黛博拉.奧爾，我從她那兒感受到額外的支持，不過回過頭來，她採訪的時間也最長。她是個冷面笑匠，既風趣而且又聰明。我在這些訪問的談話有個共同點，在採訪當時我並沒有意識到，但後來注意到了一——原來，我這一輩子所做的一切事情，背後的推動力到現在還是一樣的：我想瞭解這個世界，不為別的原因，是因為世界本身就很有意思，而且我還想運用這些知識讓世界變得更好，讓大家都享有和我相同的機會。我很慶幸自己出生在這個國家，而且真的很喜歡英國的氣候與四季。我同時感到慶幸的是，在我的童年時期，孩子們並沒有被寵壞，或是因為種種消費性商品而分心，因此我能深入地培養自己的興趣，隨後成為一個藝術愛好者。

10月1日，星期三：晚上，彼得邀請我到老維克戲院看克莉斯汀·史考特·湯馬斯擔綱演出的伊萊克特拉。她曾口過：「在死之前，我將演出伊萊克特拉。」

眼前這場表演可以口是她演藝生涯的精華之作，雖然我個人不怎麼喜歡，但可以預見她的演出將獲得如潮佳評——

女主角在戲中是如此地瘋狂，整齣戲裡我只同情了她一次——

那是在伊萊克特拉傾聽她所深恨的母親陳訴心聲那一刻。這角色整體

的造型很到位——

被虐的形象。她是燃燒着的憤怒之火，完完全全地濃縮而集中，聚焦的程度強到當她移動的時候，只能□著□走或甩動身體。我覺得這有點兒過了，這樣的角色也需要有平靜的時刻。

因為母親謀殺了父親而必須殺掉她為父親復仇，這是伊萊克特拉她弟弟的責任。而畢竟母親謀害父親的理由之一，是因為這父親犧牲了他們大女兒（也是伊萊克特拉的姐姐）的生命。



伊萊特克拉大概是這戲裡最困難的角色，因為她把所有的熱情只傾注在「怨恨」，然而光只有這個焦點是不□的，她還需要其他的視角——客觀的要有，主觀的也要有。她可以在情感層面上成為這角色的同時，也帶給觀眾理智層面上的體會。她還需要把自己的□在「形象化」。

演員本身對角色的理解是成功詮釋一個角色的核心要素。演員怎麼想，觀眾就會怎麼想。他需要熟知劇本及其字裡行間所蘊含的深意，才能讓觀眾感受到他舉手投足之中所要表達的意思。演員要考慮的不只是一齣劇在被創造當時的時代意義，還有這齣戲在當今社會的評價。演員本身的意識能□有效地將觀眾帶入情境，同樣的，透過觀眾的眼睛，演員能看到自己。

如同其他形式的藝術，劇場是對人生的模仿：它不是真的。

我的理論是，現在的演員因為看太多電視劇以及電影片，認為表演就是要真實，而且只專注於和其他演員間互動的關係，反而忘了自己也需要對著觀眾表演。我認為劇場就要有劇場的樣子，它必須要是人造的（＝由藝術所造），而且要比真正的人生更廣大。

10月2日，星期四：受菲利普·布林之邀，到位於基爾本的三輪車劇院看他所執導的「真實的西部」，這齣戲是七〇年代山姆·謝潑德的作品。



1971年5月，派蒂·史密斯和山姆·謝潑德在卻爾西酒店的合影。1971年我第一次造訪紐約時就是住在這兒。

安德瑞亞和我搭地鐵去，接著走到基爾本的商店街，我們挺享受這段路程的，我不認為我以前曾在這地區散步過，大概是因此而感覺有些兒不同吧。一位和我們同站下車的女士認出了我，她□她認得我的板栗項鍊，蘇格蘭公投前夕，她在電視上見我戴過這條項鍊。她還□她本來不希望蘇格蘭獨立，但她後來改變了主意，因為

「那些政客要的只是屬於他們的政府，根本不考慮我們人民。所以我對蘇格蘭□『好，獨立吧！』」

我覺得這位女士很棒，她已經真正體會這場公投的利弊以及激勵人心之處—好現象。

今晚的戲是極妙的一齣戲（等它下次在倫敦西區演出的時候我會通知你們的）。這齣戲呈現了美國夢的種種缺失，即便是七〇年代的作品，用以呈現今日的情況仍舊是若合符節的。謝潑德真是個偉大的劇作家啊！荒謬的情節—瘋狂地令人難以預測。現場佈景—

一個小廚房，外加一片藍天。演出—

令人難以言□！尤其是尤金·奧黑爾的演出。謝啦菲利普，這麼適切地呈現了這齣戲的悲慘性質！

10月6日，星期一：依恩·凱利邀請我們到塗鴉吧喝幾杯，並且分享他今天早上特別為我們烤的蛋糕。他想要向所有在他為我寫傳記時和他談話並給予他幫助的員工道謝。

10月7日，星期二：在馬克俱樂部舉行新書發表會。皮卡多把我們關於終結資本主義的傳單夾進書的前頁，這幾頁在再版時會包含在傳記的整體□容一起印製。真希望當時在英文和德文版出版之前，我就及時想到這一點。書本封面我的肖像是于爾根拍攝的，整個給人的感覺是覺得這是本重要的書。

我很開心在會場見到很多朋友。貝拉（佛洛依德）告訴我黛比（吉文奈爾）前一陣子去世了。我無法一一感謝所有的朋友們，在演□的時候，我特別選潔莉·霍爾來談，同時讓大家知道，他們每個人在我心中都和潔莉一樣地棒。潔莉是個完美的女主人，她有本事讓每個人都覺得自己很特別，我們已經開始期待她的感恩節派對了。演□中我談到她剛開始為安德瑞亞和我走秀的時候，她只是清描淡寫地對興奮的媒體□：「我先生幫我找的工作。」

（那時米克在一場派對向我提議讓他的夫人做我們的模特兒）潔莉讓他們感覺我比她還重要。那時她先噴了點兒香水，然後光著□上台展示一件滿是滾邊薄紗皺摺的禮服。一次拉鏈卡住了，幾乎得拆了她的手臂才能讓她穿上或□下身上的衣裳。（如果你當時也在場，就知所言不虛！）我們一起都度過了一段美好的時尚時光。



10月8日，星期三：娜歐米·克萊因在牛津進行一場演講，主題是關於她的新書「氣候危機改變一切」

。娜歐米希望由我向觀眾介紹她，因此我和辛西亞到那兒與她碰面。因為我們對於採取立即行動以拯救瀕危的地球這個主張的共識，彼此之間一直以來都有互相聯繫。娜歐米的先生艾維·路易斯即將完成的同名紀錄片傳遞了與這本新書同樣的訊息——

如果我們能面對並處理氣候變遷議題，這樣的行動會推動着我們去創造一個更美好的世界，一個我們真正想要的世界。影片中特別強調了那些已經開始這麼做的人們。停止全球暖化的唯一方法，由重新思

考我們和他人之間的關係開始，每個人都需要做出改變。當今的世界，是個由1% 施壓者與99% 被壓迫者所組成的世界。



我還沒找到時間讀這本書。在這兒我附上我的朋友貝琪在2014年9月20日寄給我的，一篇加拿大環球郵報上很詳細的書評。

① According to Klein, climate change is not a problem that can be solved by markets or industry. Instead, it will require a massive reorganization of our political, economic, and social systems – one that, by both practical and moral necessity, must be driven by popular movements. *This Changes Everything* is a work of startling force, exhaustive reporting, and telling anecdote.

② The most convincing part of *This Changes Everything* is the case Klein makes for what she calls “Blockadia” – the loosely affiliated network of social movements that is confronting the extractive industry everywhere from Greece’s gold mines to our own tar sands. In North America, Blockadia has achieved its highest-profile coverage in the battles against the Keystone XL and Northern Gateway pipelines, which, thanks to their potent symbolism and sheer geographic sprawl, have managed to unite a diverse and unlikely array of constituencies. (The struggle against Keystone XL is sometimes called a “Cowboys and Indians” alliance thanks to the key involvement of ranchers and Indigenous people.)

3
Seen in this light, Blockadia is doing the most important work of all: making life more difficult for the fossil-fuel industry, destabilizing the investment climate around resource extraction, and, crucially, keeping carbon in the ground.

4
After all, truly defeating climate change will require the eventual extinction of the industry, one of the largest and most lucrative industries in history; ExxonMobil CEO Rex Tillerson makes over \$100,000 per day, and his company posted a record-breaking \$45-billion profit in 2012. But this simply means that oil companies will have to be forced, through popular pressure and legislative action, to let themselves die – to become as fossilized as the long-dead life forms they suck from the Earth.

sometimes called a “Cowboys and Indians” alliance thanks to the key involvement of ranchers and Indigenous people.)

5
If capitalism itself is the problem, what does Klein mean when she writes that “[t]here is plenty of room to make profit in a zero-carbon economy” and then, elsewhere, that “our economic system and our planetary system are now at war”? The reader is left unsure.

標記為[5]的書評段落裡認為娜歐米這本書的一個缺點是沒有充分定義資本主義。還有如果她是個反資本主義者，那她又如何為這身份下定義？以我個人而言，我在能力所及的範圍內回應了這個質疑。（你們可以從10月16日我給天波爾·都鐸的回覆或從「終結資本主義」這篇分析裡瞭解我的想法。）我認為大家都知道什麼是資本主義，通常它也被指稱為「貪婪」。對娜歐米和其他指名道姓地糾出這個敵人的朋友們，我能表達的只有感謝。

在另一篇書評裡，娜歐米遭到攻擊的點是

「不相信資本主義能解決我們的問題」
，他們□：「她錯得和馬爾薩斯一樣離譜。」
像這樣的批評也被用來對付羅素·布蘭德，他們是這樣□的：「難道
他不知道資本主義幫助成千上萬的人□離了貧窮嗎？」
似乎有一段時間馬爾薩斯的學□被證明是錯的，因此在這裡我摘錄了
伯特蘭·羅素在「自由與組織」
這本書裡的一些□容以針對關於馬爾薩斯的爭議加以□明。現在，可
悲而顯而易見的是，在資本主義已經逐漸走到終點的此刻，馬爾薩斯
的預測看來是再正確也不過了；然而，當科技被運用於解決人類生存
真正的需求時，馬爾薩斯的□法是有可能被推翻的。為什麼這些腦袋
空空的記者只知道引用過去的□法？他們也許認為自己知道些什麼，
但實際上他們什麼也不知道！

The essence of Malthus's doctrine is simplicity itself. If nothing checked the growth of population, it would double every twenty years or so; in a hundred years it would be 32 times what it is now, in two hundred years 1,024 times, in three hundred years 32,768 times, and so on. Clearly this sort of thing does not happen, and cannot happen. Why?

...

He proves that the losses caused by epidemics are soon made good, and he concludes that misery is the chief preventive of excessive population. It is because people die of hunger that the population is not greater than it is.

But, it may be said, if there are more people to work the land, it can be made to produce more food. Why then should an increase of numbers cause anyone to starve? At this point, the argument depends upon what was afterwards called the law of diminishing returns. If twice as much labour as before is expended on a given piece of land, and also twice as much capital, the produce will be increased, but it will not be doubled. If the labour and capital are expended upon a piece of land which previously lay waste, the result, in general, will be the same, since it may be assumed that the best land is cultivated first. All this, of course, is not true when the population is very sparse; pioneers in a new country tend to be benefited by the arrival of new settlers. But in an old settled country, such as those of Europe, it is in general true that, if the population is increased without any concomitant progress in the art of agriculture, the amount of food per head will be diminished. There comes at last a point at which, if the population were further increased, one man's labour would produce less than one man's food. At this point, hunger sets a limit to possible increase.

Those who form the poorest class in a society must, so Malthus contends, be as poor as is compatible with survival, since otherwise their numbers would increase until that point had been reached. There may be short exceptional periods, as, for example, after the Black Death, but they cannot last long, since more children will survive until the old condition is restored. It is therefore a good thing that some are richer than others, for, in any system of equality, all would be at the lowest level;

...

He does not believe in the possibility of Europe obtaining any considerable part of its food-supply from other continents. "In the wildness of speculation," he says, "it has been suggested (of course more in jest than in earnest) that Europe should grow its corn in America, and devote itself solely to manufactures and commerce, as the best sort of division of the labour of the globe."

...

Now Malthus is unquestionably in the right in maintaining that, apart from technical improvements in agriculture, a limited area, such as that of Great Britain, which has already a considerable population, cannot produce the food needed for a larger population without a lowering of the standard of life, and must, if population continues to increase, soon reach the point where a further increase is impossible from lack of food. Ultimately, this proposition is true not only of Great Britain, but of the world. There are parts of the world—China, for instance—where its truth is evident and tragic.

But since Malthus wrote, the limitations to the truth of his theory have turned out to be unexpectedly important. Railways and steamships brought it about that "Europe should grow its corn in America," which Malthus thought a mere jest. Technical improvements in agriculture have proved far more important than he supposed possible. But above all the increased prosperity of wage-earners, so far from leading to a higher birth-rate, led to a very rapid diminution, which was still further accelerated when, after the Great War, the standard of comfort again declined. This is perhaps not a refutation of anything that Malthus said, but it has destroyed the importance of his theory so far as the white races are concerned. In Asia it remains important.



既是哲學家也是社會活動家的伯特蘭·羅素，照片中的他在奧爾德馬斯頓遊行的終點，也是倫敦的特拉法加廣場，準備對群眾進行演說。（奧爾德馬斯頓遊行的主軸是反核）

10月10日，星期五：安德瑞亞與我到巴比肯中心觀賞首席女主角喬伊絲·迪多納托演出韓德爾的歌劇「阿琪娜」

。這場表演以音樂會的形式呈現，這表示舞台上沒有佈景，但是卻有交響樂團；演員也不會穿著戲服，而是穿著自己選的服裝。我們特別參考喬伊絲在這歌劇中的角色，為她設計了一款晚禮服。女主角阿琪娜是一位女巫，她迷惑了英雄魯杰羅，把他留在屬於阿琪娜的島嶼一起生活。在島上，阿琪娜把人類變成各式各樣的動物。魯杰羅的愛人為了拯救他而假扮成男人來到島上，在這情形下，其他角色之間的愛情關係也生了變化，舉例來說，另一位女士棄了自己的伴侶，而

愛上魯杰羅的愛人，以為她是個男的。



我們為喬伊絲設計的晚禮服完美地襯托出這個角色的特色。布料的顏色是深海綠，甚至有點兒接近碳灰色；是以銀色勾勒出魚鱗圖案的錦緞。這件禮服採用不對稱的設計，低胸衣領其中的一邊做成突出削尖的形狀，裙子的下擺則是上下曲折的線條。這件晚禮服由三個部分組成：第一幕

的時候阿琪娜擁有完整的法力，不僅禮服的上半部有著巨大的蓬蓬袖，鋸齒形的裙擺也被同色調的薄紗襯裙撐得蓬鬆；在第二幕，當她開始失去法力，蓬蓬袖消失了，她的肩膀也裸露了出來；進行到第三幕的時候，襯裙也不見了，她來回踱步的時候觀眾甚至可以見到她腳上的鞋子。喬伊絲的髮型又是另一回事，背後與兩側的頭髮剪到大約半英吋長短，上端則聳起有大約5英吋高。

這看似奇怪的安排，其實限制了其它枝微末節的發展，只專注在提供表達人類情感的機會。採用音樂會的形式使得站在交響樂團的前方、

並且面向觀眾的歌劇演員們必須同時和觀眾與其他演員互動，我喜歡這樣的作法。你能想象這些微妙且不斷變換的情緒是如何地引人入勝嗎？它整個的將你吸引入這非凡的音樂之中！韓德爾真是個天才！

10月16日，星期四：參加喬在□令可羅斯路新店的開幕。他的品牌名稱是「A Child of the Jago」

，這一系列的設計以傑克·雪菲爾德命名。喬的設計依然受到一些罪犯的啓發：傑克·雪菲爾德是一個大膽而聰明的竊賊和越獄的逃犯，他雖然拒□成為19世紀社會貧窮的受害者，卻免不了成為其中典型的受害者—

一個23□就被吊死的貧民英雄。喬的作品非常精采，他對所觸及的每一件事都投注了真正的關心與愛意，而這也是他成就每一項事業的方式。關於這個品牌，喬自己最愛的一點是，他已經找到一個能完全在英國生□所有服裝的方法，這方法便是成立自己的工作室：其中一間工廠設立在北邊，本來要收掉了，但廠□一位巴基斯坦裔的工人接手繼續做；另一間是在倫敦東區，屬於一個猶太裔朋友的表親，這位工廠主向我□明，他已經是這工廠的第四代經營者，雖然英國工人技術的傳承已不復存，他還可以聘用來自東歐國家的工人。這些衣服真的製作精良，此外，喬搜購那些已停止生□但仍有庫存的布料，並且發揮創意，讓所有的下□料也都能派上用場。這些布料賦予衣服真正的個性。



總之，在開幕式我還遇到了愛德華·都鐸·波爾（天波爾·都鐸）。他曾和性手槍樂團一起表演，也參與了「偉大的搖滾騙術」這部影片，我們還一起寫了「誰殺了小鹿斑比？」這首歌。愛德華仍舊持續不斷地創作及表演。當我遞給他「終結資本主義」的傳單時，他問我：「但你所指的資本主義是什麼？那牽涉到很多不同的的層面。」

是的，這的確需要解釋。如果你讀了我的傳單，你可以很清楚地看到，資本主義最終的結果是壟斷。大魚吃小魚，大魚控制市場，逼使小魚退出商場。（史坦貝克所寫的「憤怒的葡萄」這本書裡提供了一個很好的例子：狡猾的大公司以賠錢的價格賤賣水果，因而使得小農們破口。）過去，政府有制定法律以預防商業投機並管控併購行為，但近幾世紀這些法條早被忽略，甚至被抽掉了。我個人認為適度的商業管控對整體經濟是有好處的。



愛德華·都鐸·波爾

所有的生意都需要賺取利潤，並建立儲備資本。你可以說所有的買賣行為都是資本主義，有必要的時候我們需要管控措施，以阻止人們互相剝削。如今自由市場已被證實是我們的敵人，因此在這兒當我們談到資本主義時，我們所指的是自由市場資本主義。當我們對資本主義進行抗議時，我們所抗議的是大企業。我們的政府還在提倡大企業，所制定的政策越來越短視近利。他們無孔不入地瓦解我們的社會，做些像是破壞社區結構及公共服務系統之類的事，以尋求短期的利益。為了大家真正的利益，我們必須設立這樣的目標：對地球好的，對經濟也好；對地球不好的，對經濟也不好。對人類好的，應該是對地球也好的。

"WHAT'S GOOD FOR THE PLANET IS GOOD FOR THE ECONOMY"
"WHAT'S BAD FOR THE PLANET IS BAD FOR THE ECONOMY"

What's good for People is good for the planet.

要能永續生存，我們必須和大地之母以及她的生態系統建立共生關係。這是有可能的，比如□，當我們進行農耕的時候，如果我們試著生□真正讓我們吃得健康的食物，並且一點兒資源都不浪費，大地之母也會支持我們。

在我的服裝公司裡，我也試著落實這樣的理念。我們的座右銘是：品質權衡數量。（Q.vQ.）

現階段我們生□過量，我試著不讓公司過度擴張。我的想法是要讓物有所□，給付合理的工資，像在農耕的例子裡提到的，原物料必須充分地利用：這是個勞力密集的□業，這樣的□業不僅提供了從業人員發展自身技能的機會，高品質的成品也讓他們為自己所做的工作感到自豪。我們所提供的是真正的選擇：買少點，選好的，用更久。



10月23日，星期四：赴聖詹姆士宮參加愛丁堡公爵獎頒獎典禮。

因為我是皇室（特別是□爾斯王子）的粉絲，因此我同意參加這個活動。93□的菲利普王子至今仍然每天參加3場活動（拜訪慈善機構、各種典禮、社團以及工作坊...等）。今天這場活動是其中他最喜愛的，有興趣的人不妨多瞭解一下。不論是銅牌、銀牌或金牌獎，參與的年輕朋友們必須達成一些真的很重要的自我成長目標才能獲獎。今年大約有25萬人獲得金牌獎，從這個慈善機構創立至今，全世界已經有好幾百萬人領過這個獎。

在抵達活動會場前，我並沒意識到今天他們希望我扮演的角色有多麼重要。我是4個頒獎人之一，每個頒獎人在不同的房間進行儀式，每個場地各容納100位金牌獎得主及他們的家人。我必須和100個年輕人握手，並頒發證書給他們。

我帶了「終結資本主義」

的傳單，希望有機會能分發給在場的人們。我先是向一位叫做勞拉的年輕女士洽詢，她告訴我應該沒關係，但是最好和主管整個儀式的保羅先生談一談，他的工作就是照看和這些獎項相關的一切事宜。我告訴保羅：「傳單的口容相當地反政府。」

他回答口，如果我把傳單交給他，我們可以告訴大家到他那兒索取。

我的演講主題是「終結資本主義」

，整體的口容和傳單裡的口容是一樣的，但是更加強調調綠色經濟的必要性，還有年輕人透過在社群網站上倡議`在街上遊行`採取立即行動，是可以改變一切現狀的。刻不容緩！資本主義就是問題根源。我甚至可能還告訴他們去投票給綠黨，不過老實口我不記得了。

不論是在場的年輕人`他們的學校老師或是家人，都很喜歡我所講的口容。聽講時他們神態輕鬆，感覺到我們的世界是有包容性的，在這裡你可以口一切你想口的話。他們向我口謝謝，聽眾對這些議題的深刻關切，讓我感到很開心。保羅告訴他們，這是場足以改變一生的演口。也許這不完全吻合他當時所用的詞彙，但意思大約是一樣的

晚上，辛西亞和我一起去聽衛報舉辦的現場談話節目，羅素·布蘭德接受歐文·瓊斯的訪問。

你們也知道我很少關注一般媒體的狀況，但是我確實知道一件事，我曉得羅素在推特上有8百萬個跟隨者，也曉得他叫他們別去投票（這我不贊成）。在人民議會上，他是講者之一，他那時口：「我們必須鏟除資本主義以拯救環境。」

我覺得羅素最棒的一點是對資本主義以及政府進行正面攻擊。他是正確的，我覺得政府才是天真而搞不清楚狀況的：他們就像一無所知的嬰孩一樣，還相信在幼兒園所學的一切。

辛西亞和我正考慮要支持綠黨，所以我很有興趣知道羅素對於如何建立一個能口幫助地球和人民的政府這件事，是不是有任何想法。我們相信如果年輕人真的投票支持綠黨，將能口促成很大的改變，但現下看來，由於羅素的影響力，如果他持反對投票的立場，看來似乎沒什麼機會鼓勵他們去投票。他口：「我不投票的理由和我不吃亮片的理由是一樣的——因為沒那個必要！」

我完全同意他的口法，而這也是為什麼人民覺得我們並沒有真正民主的原因。他們都是一樣的（英國獨立黨也不是很重要，因為他們也是

一樣的)，我稱他們「一丘之貉」。選擇還是有的，你要不就選這「一丘之貉」，要不就選綠黨。

歐文盡其所能地申辯票投綠黨的提議，但羅素□：「你可以這麼做，但我是不會這麼做的。」

他□他試著在做的是增加事情的強度，比如□：當政府為了賺錢而把住在社會住宅的住□遷出的時候，他加入那些拒□遷出婦女的陣線。我決定問他一個問題，原先想就投票的議題與他辯論，但這不算是個問題，所以我問他，他打算要怎麼做以促成氣候革命的發生。他□我們每個人都應該盡一份力，我做我的那一份，而他，做他的那一份，每個人都做自己的那一份兒，然後結合起來，和其他人一起努力。但我□我們應該還要多做一點兒，因為眼前的危機實在太緊迫了。

10月24日，星期五：辛西亞、我、我兒子喬，和綠黨的人一起去喝茶。我們與其他的非政府組織需要形成一個牽涉到廣大群眾想法的共同行動目標，我相信這個目標必須是有根據而且友善的。也許綠黨的政策可以是共同聚焦的點，他們提出的政治議程完全準確：他們反對擲節措施，也反對水力壓裂取頁岩氣，一切以群眾的利益為前提。這個黨向我們□明了他們的行動計劃。

10月31日，星期五：傍晚到蓋里克劇場觀賞「斯科茨伯勒男孩們」。我的朋友布魯諾·王邀請了我以及我的另一個朋友吉賽兒。布魯諾的家庭從事投資方面的事業，他也投資了今晚這齣音樂劇。布魯諾並不是特別熱衷政治，但我認為現在這樣的時局，每個人都應該對政治有更多的意識，因此我也給了他一張我們印的傳單。這齣戲是個關於9個黑人窮小子的著名真實故事。男孩中最年輕的僅有13□，他們是30年代時的流浪漢，一面尋找工作，一面搭着免錢的火車流浪。這些男孩後來被誣控強姦罪，並因此而遭判死刑，然而最後因為強烈的輿論壓力，死刑並沒有被執行。整個故事以黑人□唱團的表演形式呈現。這些男孩很了不起——他們雖然是受害者，但同時也是英雄。以黑色嘉年華呈現的演出方式，對於處理隨著情節發展而□生的情緒很有幫助——一場力度很強的表演。



斯科茨伯勒男孩們，從左到右：克拉倫斯·諾里斯，奧倫·蒙哥馬利，安迪·賴特，威利·羅伯森，尤金·威廉斯，羅伊·賴特，□理·威姆斯，奧茨·鮑威爾和海伍德·派特森。照片攝於1931年3月30日。